



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.

FOTO: DANIEL DÜRKOP



Trump-valg

På Duborg-Skolen har de to 10. klas-ser fulgt valget i USA på tæt hold. På selve valgdagen indkvaterede de sig på skolen for at fejre en valgfest.

Side 5

“ Vi er der for børnenes skyld og børnene har krav på en rask medarbejder.

Anja Andresen, misbrugsnøgleperson

Side 3

Raske børn vasker hænder

Vinterhalvåret er igang. læs om vigtig håndhygiejne.

Side 7

Opgaven er, at de unge klarer sig godt!

Sprogdebat

Elevernes sprogkundskaber er ikke et emne, hvor det er muligt at generalisere.

Dansk Skoleforening for Sydsles-vig er den organisation i det danske mindretal, der har sproget på dags-ordenen hver dag, uafhængig af om der føres en sprogdebat i den syd-slesvigske offentlighed eller ej. I Skoleforeningen arbejdes der med det danske sprog på forskellige niveauer, som danner grundlag for at give mindretallets børn den bedst

mulige uddannelse. At det virker kan ikke mindst ses på, at Skolefor-eningens elever klarer sig rigtig godt, når de flytter til Danmark.

SSF-undersøgelse

Det kan blandt andet læses i en un-dersøgelse foretaget af analysevirk-somheden Moos-Bjerre & Lange for nogle måneder siden. »Sydslesvigske unge bidrager positivt til det danske samfund. Danskerne, der er fra syd for grænsen, er særligt gode til at finde et arbejde. Bedre end dansker-ne. Dimittender med sydslesvigsk baggrund har nemlig lavere ledig-

hed end dimittender med dansk og international baggrund«, lyder kon-kclusionen på undersøgelsen af ledig-hed i årene efter endt uddannelse. Undersøgelsen er bestilt af Sydsles-vigsk Forening (SSF) og derfor un-drer det Skoleforeningens formand, Udo Jessen, at SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen forleden sag-de i Flensborg Avis, at »Niveauet for danskundskaberne blandt vo-res studenter ikke er noget at prale af. De er uden fornemmelse for det danske sprogunivers«, og »Man kan ikke opbygge en dansk karriere, når man ikke har en dybere fornem-

melse for det danske sprog«. Jens A. Christiansen siger, at det er de til-bagemeldinger, der kommer fra de danske uddannelsesinstitutioner.

Nuanceret

- SSFs egen undersøgelse fra for fem måneder siden siger noget helt an-det. Dengang sagde Jens A. Christi-ansen i øvrigt i en pressemeddelelse, at »Det er glædeligt sort på hvidt at se, at de unge, der tager til Danmark for at uddanne sig og virke i det danske samfund, klarer sig godt og også er en gevinst for Danmark«. Skoleforeningens direktør, Lars Ko-

foed-Jensen anbefaler, at man ikke kommer med generelle betragtnin-ger om eleverne sprogkundskaber. Som eksempel herpå nævner han en udtalelse fra A. P. Møller Skolens rektor, Jørgen Kühl. Han udtalte forleden, at »en intern undersøgel-se blandt 25 årgangselever i Slesvig viste, at et flertal af dem er første-gangs-sydslesvigere«. - Samtidig har de i Karlssons Vug-gestue, kun få kilometer væk fra skolen for tiden 37 forældrepar, hvor kun tre af dem ikke allerede taler dansk. Opgaven som sådan er altså mere nuanceret, siger han.

FOTO: DANIEL DÜRKOP



Støtter unge i Guatemala

OD

Unge fra Duborg-Skoen har igen væ-ret ude på gaden, i haverne og man-ge andre steder for at samle penge til unge i den tredje verden. Her er det Chanté fra 13 a, der går rundt med samlebøssen.

Side 7

Fællesrådet kommer med klare udmeldinger

Foreningsudvikling

Fællesrådet skal involveres i det videre forløb med hensyn til Skoleforeningens fødselsdag, digitaliseringen og kontakten til Danmark.

På Skoleforeningens styrelsesmøde i november gennemgik medlemmer-ne det gruppearbejde, som var ble-vet gennemført på fællesrådsmødet i oktober. - Vi mener, at det har været en succes. Medlemmerne har aktivt del-

taget i at udvikle Skoleforeningen på tre vigtige områder. Det har gjort fællesrådsmødet mere levende, si-ger Skoleforeningens formand, Udo Jessen. De tre områder var: Hvordan fej-rer vi Skoleforeningens 100 års fød-selsdag i 2020, digitaliseringen inden for Skoleforeningen og kontakten til Danmark. I forhold til Skoleforeningens fød-selsdag blev der på styrelsesmødet konkluderet, at fællesrådsmedlem-merne ikke ønsker en stort anlagt fest, men hellere noget der kommer tæt på alle, især børnene. Festen må gerne være »fødselsdagsagtig« på de

unges præmisser. Planen er nu, at forvaltningen in-viterer til et arbejdsudvalg under fællesrådet, hvor folkevalgte ansatte og medlemmer fra fælleselevrådet skal arbejde videre med emnet. - I forhold til digitaliseringen kan vi læse ud af gruppearbejdet, at der er et stort ønske om efteruddannelse af Skoleforeningens professionelle, sagde Skoleforeningens direktør, Lars Kofoed-Jensen på styrelsesmødet og styrelsesmedlem Anne Hahn tilfø-jede, at forældrene ikke frygter digi-taliseringen, men de gør sig tanker om, hvordan lærerne vil omsætte det rent pædagogisk. Blandt de ønsker,

der kom på fællesrådsmødet,er der også et større kendskab til informa-tik, så de unge forstår, hvordan en computer fungerer og edb-frie dage. - Der et helt tydeligt krav fra for-ældrenes side om et godt børnemil-jø, som ikke kun er foran en skærm, sagde Lars Kofoed-Jensen. Forløbet er nu, at Skoleforeningens forvaltning kommer med et udspil i forhold til den pædagogiske it. Samtidig skal der indrettes en sparringsgruppe un-der fællesrådet. Fra emnet »kontakten til Dan-mark« blev der konkluderet to ho-vedpunkter. Der er et ønske om en systematisk kontakt med Danmark

allerede i en tidlig alder, det vil sige i dagtilbuddet og indskolingen. Denne kontakt må gerne være centralt sty-ret fra Skoleforeningen . Fordelen er, at også skoler og dagtilbud, som ikke i forvejen har et godt netværk i Dan-mark, kan få knyttet bånd. Samtidig skal man selvfølgelig styrke de ek-sisterende lokale netværk. Og så er der et ønske om, at også de professi-onelle i Skoleforeningen knytter nye bånd til Danmark. De samlede input fra fællesråds-mødets gruppearbejde kommer som bilag til styrelsesmødets protokol (november) og kan læses på Skolefor-eningens hjemmeside.



Leder

Forandring-sparathed

”...thi evig stilstand er død!”
(H.V.Kaalund 1877)

Det har været travle uger her i Sydslesvig. I Flensborg Avis har vi kunnet læse, at der inden for SSF ikke har været særlig meget udvikling siden 1864, og at den faktisk er en forening for gamle mennesker. SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen kaldte det jo allerede i januar for »uhørt«, at SSF distrikter i foreningen ønsker at bevare forsamlingshusene, selvom der kun afholdes få møder om året, og han blev støttet deri af sin formand. SdU kom med en udmelding om, at nu vil man tage udfordringen op med de mange ikke dansktalende instruktører og trænere op til drøftelse, og samtidig opfordres der til en generel sprogdebat i mindretallet og dens organisationer. Diskussionen om, at vi har for mange mursten i mindretallets foreninger, skal heller ikke glemmes. Det er sørme mange bolde, der skal jongleres rundt med i foreningerne.

Dansk Skoleforening har en tradition for at være i en nærmest konstant udviklings - og forandringsmodus, og takket være det har vi en vis rutine i at takle disse processer. Allerede inden den aktuelle sprogdebat begyndte, har Skoleforeningen over for de øvrige organisationer i Det sydslesvigske Samråd argumenteret for, at sproget skal på dagsordenen til Sydslesvigkonferencen til næste år. Udvikling af en fælles sprogpolitik for hele mindretallet står vi meget positive overfor.

Betyder det, at den aktuelle diskussion ikke berører Skoleforeningen, og at vi kan læne os tilbage i vores stole? Nej, det gør det i hvert fald ikke. I vores egen forening er sproget, sprogformidling, sprogfærdighed og sprogbrug et konstant emne. Vi er udfordret, når en del af de ansøgere, som vi hvert år får til de stillinger, vi slår op inden for pædagog- eller lærerområdet, ikke har været bosat i Danmark under deres uddannelse. De mangler berøring med den danske hverdagskultur.

Det er en ligeledes en udfordring for os, at ansatte ikke i samme omfang som tidligere kender til mindretalshistorien og mindretallet i det hele taget. Det er også en udfordring for os, at forældre, der søger ind i vores vuggestuer, børnehaver og skoler, godt nok er klar med hensyn til sindelaget, men at det halter med sprogkundskaberne. En sprogdebat er derfor altid godt til lige at

stoppe op i sin dagligdag og gøre sig bevidst om, hvem man er, hvor man er, og hvad man er.

Som ansat ved Dansk Skoleforening for Sydslesvig, uanset hvorhenne i systemet, er man ikke ansat hvor som helst. Man er ansat i det danske mindretal. Skoleforeningens ansatte er, ved siden af de folkevalgte, kernen i det danske arbejde. Vi møder alle børn! Fra vuggestue til studenterhue er det tidsrum, hvor vi har alle mindretallets børn og unge under vores favn. Det er os, der er rollemønstre om vi nu kan lide det eller ej. Det er os, der skal skabe begejstring for det danske fællesskab syd for grænsen.

Det er os, der skal fortælle eleverne og deres forældre, at der findes årsmøde – vores alle sammens markeringsdag, at der er et sommerfest, et aftenarrangement, at der findes spejdere, danske idrætsforeninger, danske sygeplejersker, dansk konfirmandundervisning og meget mere. Ejerskab, fællesskab og forståelsen for, hvad det betyder at være mindretal og »sprog, sprog og endnu en gang sprog« er det daglige brød for alle de engagerede mennesker inden for Skoleforeningens ramme.



Udo Jensen, formand

Vi er alle sproglærere, havde vi engang som internt motto for vores ansatte, og den gælder selvfølgelig stadigvæk. Men vi skal også hver eneste ene dag være os bevidste om, at vi alle sammen er rollemodeller og det især i mindretalshenseender. Skoler og daginstitutioner, foreningen og forældre har klare forventninger til hinanden, og der skal en forventningsafstemning til, hvis tingene skal fungere gnidningsfrit. En af forventningerne fra foreningens side er, at alle dem, der ikke allerede magter det danske sprog, når de banker på vuggestuen eller daginstitutions dør, får lært det hurtigst muligt. Vi er ideologiske, vi er til for mindretallets skyld, og vi er ingen sprogskole!

Som formand for en forening i udvikling kan jeg kun hilse årsmødemottoet 2017 velkommen. Det lyder: Fornyelse skal der til! Vi arbejder på sagen.



FOTO: ARKIV

Spil Dansk arrangementet i Flensborg.

Spil dansk i Sydslesvig

Kultur

Den 3. november var tusindvis af danske børn fra dagtilbuddene og skolerne i Sydslesvig ude på gaden for at synge, da den årlige »spil dansk-dag« blev afholdt. Alene i Egernførde var der samlet 450 elever fra Jes Kruse-Skolen og de andre danske skoler i regionen. Også på vestkysten blev der sunget. Et kor på over 100 elever fra de danske skoler i Bredsted, Husum, Frederiksstad

og Tønning optrådte på torvet i Frederiksstad. Også i Flensborg blev der afholdt arrangementer. Sydslesvig er en officiel »Spil dansk« kommune, og musikarrangementet er stadig voksende med et hav af arrangementer i det danske mindretal. Spil dansk-dagen er en af årets største musikbegivenheder i Danmark. Formålet er det at udbrede, udvikle og sætte fokus på dansk musikkultur i bredeste forstand.

Fokus fortsat som papiravis

Der er i Skoleforeningens forvaltning en bred enighed om, at Fokus-redaktøren i det seneste nummer af Skoleforeningens medlemsblad har udtrykt sig noget kringlet, da han skrev, at to ud af ti numre af Fokus kun udkommer digitalt. Der har været en del henvendelser fra utilfredse læsere, som troede, at Fokus i fremtiden kun udkommer to gange om året. Andre læsere troede, at Fokus fra nu af

kun udkommer digitalt. Det, der skulle have stået i artiklen, var, at Fokus fortsat udkommer ti gange om året. Otte af numrene vil både være som papiravis og e-avis, mens to numre kun kan læses online (på Skoleforeningens hjemmeside og Flensborg Avis' hjemmeside). Redaktøren undskylder forvirringen og siger samtidig tak for de mange pæne ord om Fokus.

FOTO: PRIVAT



Fælles afskedsreception

Pensionering

I Skoleforeningens administration på den forhenværende Christian Paulsen Skolen i Flensborg har der været et større udbrud af pensionslyst. Lederen af Center for Undervisningsmaterialer Claus Fischer, hans souchef Hans

Christian Christiansen og lederen af Indkøbskontoret Jens Jensen har valgt at gå på pension på næsten samme tid. Derfor inviteres der til en fælles afskedsreception for kolleger, familie, venner og samarbejdspartnere onsdag den 21. december kl. 15.00-17.30 på CfU/Christian Paulsen-Skolen.

REDAKTIONSKOMITE

Udo Jensen
Petra von Oettingen
Lars Kofoed-Jensen
Redaktion og layout:
Daniel Dürkop
Tlf. 0461-5047104
kommunikation@skoleforeningen.org

Sproget hviler på tre søjler

Sprogdebat

Sprogudviklingen hos mindre-tallets unge er betinget af et samspil mellem de professionelle, forældrene og børnene.

Arbejdet med sprog inden for Dansk Skoleforening for Sydslesvig hviler på tre søjler. De er; formidlingen af det danske sprog til børnene, in-volveringen af forældrene, så de er med til at give deres børn den bedst mulige sproglige udvikling og ikke mindst de professionelle som sproglige rollemodeller.

- »Sprog og læsning« er et vigtigt indsatsområde. Under denne hovedoverskrift udvikler Skoleforeningen en masse tiltag, som styrker de unges sprogkompetencer. Det nyeste projekt er læsefestivalen i 2017, som afholdes sammen med de andre mindretalsorganisationer, siger Skoleforeningens direktør, Lars Kofoed-Jensen.

Mange tiltag

Læsebånd, læsekoordinatorer, sprogvejledere og faglig læsning er flere eksempler. Mange flere kan man læse om på Skoleforeningens hjemmeside. Her ligger der også handleplaner for »sprog og læsning« for børn helt ned til vuggestuealderen. De professionelle i Skoleforeningen skaber rammen for sprogmiljøet i institutionen. De tilrettelægger det daglige pædagogiske arbejde og de sproglige læringsforløb, der danner baggrund for børnenes læring. Målet er, at børnene bliver inspireret og oplever glæde ved tilegnelsen af danske ord og begreber.

- Her nytter det ikke noget at komme med en løftet pegefinger, for den hjælper ikke. I stedet for vil vi give de unge gode oplevelser med sproget ved at udvide kontakten til jævnaldrende unge i Danmark. Denne kontakt skal ikke først finde sted, når vores unge kommer i efterskolealderen, men på et meget tidligere tidspunkt, siger Lars Kofod-Jensen.

- For børn er det en motivation, at det danske sprog skaffer dem nogle nye venner, for de har lyst til at lære nye mennesker at kende. Derfor sætter vi i de kommende år i system, at vores elever lærer jævnaldrende i Danmark at kende, siger han.

Bevidstgørelse

I forhold til forældrene er det vigtigt at bevidstgøre dem om, at de har truffet et bevidst valg for deres børn ved at sende dem i en af mindretallets dagtilbud eller skoler. Og dette



Ved siden af de professionelle har også forældrene et stort ansvar for børnenes sproglige udvikling.

valg skal de bakke op omkring.
- Det kan de på mange måder, si-

ger Lars Kofoed-Jensen.
Det handler om, at de unge ikke

kun oplever dansk som et instituti-onssprog, men møder dansk kultur

De sproglige rollemodeller

Sprog

Kursus for pædagogisk personale omkring sprog og læsning.

Pædagogmedhjælperne i Skoleforeningen kommer hvert år på kursus i »sprog og læsning«. Her lærer de blandt andet om børns generelle sprogtilegnelse, deres blandings-sprog, og hvor vigtigt det er med en positiv tilgang til sproget.

- Sprogglæden skal være i fokus, og der er brug for, at man støtter op omkring børnenes blandings-sprog via gentagelser og positiv opmun-tring, via dialog og understøttende sprogstrategier og projekter samt i hverdagsaktiviteter, siger kurssets tilrettelægger, Helle Witt-Nommensen, som er børnehaveleder i Hostrup og en af Skoleforeningens sprogvejle-dere.



Pædagogmedhjælperne på kursus om sprog og læsning.

- Vi har på kurset været inde om-kring det pædagogiske personales

opgave som sproglige rollemodeller og har set på de daglige udfordringer

i henhold til vores sprogfunktion. Målet er, at kursisterne reflekterer over egen praksis, daglige udfordrin-ger, og hvordan det kan omsættes og optimeres i praksis. Målet er at styr-ke bevidstheden omkring ens egen vigtige funktion som sproglig rolle-model, altid med fokus på sprogglæ-de hos børn og voksne, siger Helle Witt-Nommensen, som opfatter kur-sisterne som meget reflekterende.
- De er allerede begyndt at omsæt-te nye strategier i egen praksis, siger hun.

Nye strategier

Det kan for eksempel være ved i-ke at oversætte for meget for børne-ne, at gå ind i små dialoger, der er vigtige for barnet, men også ved at fastholde det danske sprog overfor forældre og andre voksne, der taler tysk, selvom de godt kan forstå og måske tale dansk, men har hæg-

også i deres hverdag. Det er noget de professionelle i Skoleforeningen og mange frivillige kan understøtte for-ældrene i.

Det har en stor betydning, at bør-nene og deres forældre er aktive i de danske foreninger. Desuden er der med de digitale medier et utal af muligheder for at dyrke dansk kul-tur. Der er både danske film, musik og bøger på nettet, der er spil, dan-ske læringsapps og kommunikati-onskanaler, der gør det muligt at til-bringe tid med danske venner, siger Lars Kofoed-Jensen.

Udvikle tilbud

Vores opgave i Skoleforening er at udvikle tilbud, som passer ind i nu-tiden. Hvis vi vil have forældrene med, skal vi have tilbud, der passer til det moderne familieliv. Et godt eksempel her er familiesproglurser-ne, hvor hele familier bliver sendt afsted for at lære dansk sammen, siger Lars Kofoed-Jensen, som påpe-ger, at der er rigtige mange ildsjæle rundt omkring i Sydslesvig, som gør et stort stykke arbejde for at styrke det danske sprog.

De ansatte i Skoleforeningen er og-så altid rollemodeller for børnene.

- Derfor er der brug for, at man med jævne mellemrum tager op, hvad det betyder for vores praksis, at vi driver netop danske dagtilbud og skoler. Det har en stor betydning, hvordan de professionelle sætter fokus på sproget over for børnene, forældrene og med hinanden. Dis-se emner tager Skoleforeningen op i et bredt tilbud af efteruddannelser og workshops. Samtidig tænker vi sprog-pædagogik og mindretalsemner med ind i udviklingen af læreplaner-ne og arbejder systematisk med den tosprogethed, der er kendetegnende for det danske mindretal. Det er fun-damentalt for vores uddannelsessys-tem, at alle professionelle er sprog-lærere og sprog-pædagoger, siger Lars Kofoed-Jensen.

Kontakt til Danmark

For at sikre en personlig sproglig udvikling er det ifølge Skoleforenin-gens direktør også vigtigt, at ikke kun børnene, men også de ansatte fordyber deres kontakt til Danmark.

- Her tænker jeg for eksempel på efteruddannelse, og jeg håber, at vi kan få etableret et partnerskab med de danske kommuner nord for græn-sen, så vores pædagogiske persona-le kan efteruddanne sig med dan-ske kolleger og derigennem opbygge yderligere relationer, siger Lars Kofod-Jensen

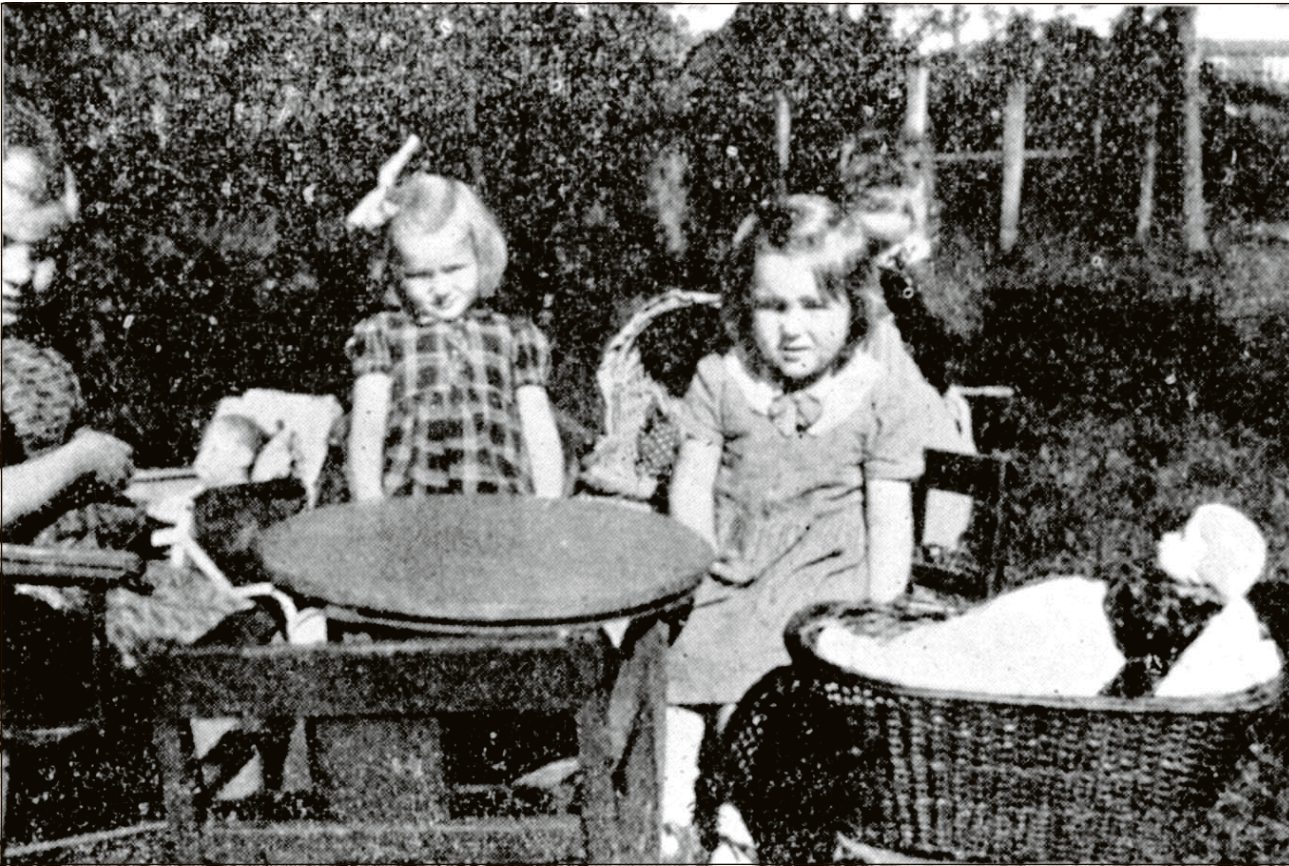


FOTO: ARKIV

Børnehavens medhjælper havde taget sit kamera med på arbejde. Det blev fundet i ruinerne.

Bomberne ramte børnene

FOTO: DANIEL DÜRKOP

FLENSBORG. Den 19. maj 1943 var en flot forårsdag i Flensborg, men den kunne lederen af den danske børnehave Ingridhjemmet i Flensborg, Alberta Nielsen, ikke nyde ret meget af: Hun havde fået en tid ved tandlægen.

Det var derfor den 16-årige medhjælper Wanda Radszewski, der skulle passe børnene. Hendes mor, den 39-årige Martha, havde lovet at hjælpe. Det var første gang, mor og datter skulle arbejde sammen i børnehaven, og derfor havde Wanda taget sit kamera med, så den glædelige begivenhed kunne blive forevigt.

Ved middagstid kom der luftalarm, og det viste sig hurtigt, at denne gang fløj de store maskiner ikke bare videre mod andre tyske byer: Målet var Flensborg og især skibsværftet, hvor der blev lavet ubåde. Det var 63 amerikanske maskiner af typen B-17, der angreb byen.

Bomben ramte fabrikken

Børnene og lederne i den danske børnehave havde ikke langt til det beskyttelsesrum, der var blevet anvist dem. Det lå i kælderens i fiskefabrikken i den samme gade.



På kirkegården »Am Friedenshügel« er der en mindesten for de omkomne børn.

Der var mødt 17 børn den 19. maj 1943, og som sædvanlig var en syv-

årig dreng, der tidligere havde været i børnehaven, men nu var startet i

den danske skole i Skolegyde, kommet og havde leget lidt. Da alarmen lød, gik han med ned i beskyttelsesrummet, mens et andet barn blev sendt hjem. Barnets forældre boede lige i nærheden. Så der var 16 børn og to voksne ledere i beskyttelsesrummet fra børnehaven foruden skolebarnet, da bomberne begyndte at regne ned over Flensborg. Det har senere vist sig, at der i alt blev kastet 134 tons bomber.

Varede kun fem minutter

Bombeangrebet på Flensborg varede kun i omkring fem minutter. En af bomberne ramte fiskefabrikken og detonerede netop der, hvor børnehaven havde søgt beskyttelse. 15 af de 17 børn døde, og det gjorde de to voksne også.

I ruinerne blev Wanda Radszewskis kamera fundet. En fotograf fremkaldte senere filmen, og billederne bragte en smule trøst til de mange sørgende. I fire familier havde man mistet to børn ved angrebet.

I alt døde 82 i Flensborg som følge af bomberne. I det nazistiske ordbrug hed det, at de »havde lidt helledøden i den fællesgermanske

overlevelseskamp mod udenlandske fjender«.

Ville ikke have heil ved gravene

Kommunen tilbød, at de danske døde kunne blive officielt begravet. Hverken de danske forældre eller det øvrige danske mindretal ønskede dog, at der skulle heiles ved graven, så i stedet lod man danske spejdere bære de små kister ved begravelsen den 24. maj.

Senere på året, den 12. december, blev der lavet et lille fællesmonument, som sammen med de små kors i dag på kirkegården Fredshøjen minder om et af de tab, som den store krig påførte den danske befolkningsdel.

I øjeblikket er det den døde årstid, men navnlig når livet i naturen igen vågner af sin dvale, vil mange vandre ud til de små grave, og nænsomme hænder vil hæge om dem, skrev Flensborg Avis i sit referat dagen efter indvielsen af mindesmærket.

Operation Dagsværk i Sydslesvig

Indsamling

Eleverne på Duborg-Skolen hjælper unge i Guatemala

Omkring 100 elever fra Duborg-Skolens 7. til 11. årgang deltog i år i Operation Dagsværk til fordel for unge mayaer i Guatemala.

Eleverne på skolen i Flensborg deltager traditionelt i det store danske indsamlingsarrangement for at hjælpe de svage og fattige. Der blev samlet løv, bagt kager, solgt pølser og vasket vinduer. Omkring 25 elever deltog i den efterhånden lige så traditionelle happening i Flensborgs indre by. Denne gang var eleverne rykket ind i gågaden i stedet for ved Søndertorv. Her sang de og gik rundt med en raslebøsse.

Flot deltagelse

- Vi synes det er en flot deltagelse, siger Henriette Evers fra Operation dagsværks organisationsgruppe.

I Guatemala lever mange unge

mayaer i fattigdom uden job og uden uddannelse. Deres hverdag er fyldt med vold, utryghed og diskrimination alene på grund af deres indianske oprindelse. Det får flere og flere unge til at søge lykken i USA, som ofte ender ud i en farlig rejse i menneskehandlernes vold. Operation Dagsværk bakker op om de unges kamp for at skabe jobs, uddannelse og politisk handlekraft, så de kan realisere deres drømme i deres eget land.

Har samlet 140 millioner

Operation Dagsværk er vokset ud af elevbevægelsen DGS (Danske Gymnasieelevers Sammenslutning) i 1985. Siden da har man støttet internationale udviklingsprojekter ved at gå ud og arbejde for sagen. Årsagen var enkel. Studerende havde, dengang som nu ikke mange penge mellem hænderne. Så i stedet for at lave en traditionel indsamling eleverne imellem, valgte man at give et »dagsværk«. Man skulle for en enkelt dag udføre et stykke forefaldende arbejde, og indtjeningen skulle så



FOTO: DANIEL DÜRKOP

Operation dagsværkerne sang i gågaden i Flensborg.

gå til et udviklingsprojekt. Hermed kunne alle være med.

Operation Dagsværk har siden 1985 samlet mere end 140 millioner

kroner ind til formål i hele verden.



Her kan misbrugere finde hjælp

FOTO: DANIEL DÜRKOP

Misbrug

Medarbejdere i Skoleforeningen med et misbrugsproblem kan henvende sig til fire nøglepersoner.

Skoleforeningens fire nyudnævnte misbrugsnøglepersoner har netop afsluttet et uddannelsesforløb, som har kvalificeret dem til at støtte misbrugsramte medarbejdere inden for foreningen.

Vi føler os godt klædt på til denne opgave. Uddannelsen har givet os et bredt grundlag til at kunne hjælpe medarbejderne, siger Holger Bruhn, lærer på Harreslev Danske Skole.

De fleste misbrugere har svært ved at finde vejen til rådgivning. Misbrugsnøglepersonerne er således lige så meget kontaktperson for eksempelvis skoleledere som for misbrugerne selv.

- Der er lederen, der har et ansvar for at sætte en proces i gang, når der er tale om et misbrugsproblem, siger Susanne Becker, som er lærer på Husum Danske Skole.

En vanskelig opgave

Og det er en vanskelig opgave, fordi lederne skal tage stilling til mange forskellige ting: Kan den pågældende medarbejder fortsætte arbejdet, eller skal vedkommende hurtigst muligt meldes syg for at starte et terapiforløb. Om medarbejderen overhovedet er parat til at gå dette skridt, er straks det næste, der skal tages stilling til.

Dette er meget afhængigt af, hvor misbrugeren arbejder, og hvor stærkt vedkommende allerede er påvirket af misbruget. Inden det kommer til en samtale, er det derfor gavnligt at kontakte én af os fire, siger fortæller Kay von Eitzen, pedel på Oksevejens Skole i Flensborg og Holger Bruhn tilføjer:

- Misbrugere er mestre i at lyve og tilsløre deres misbrug. Det bruger de meget tid og energi på, og det er en lang erkendelsesproces, der går forud for en helbredelse, siger han.

Misbrugsnøglepersonernes opgave er at vejlede både medarbejderne og lederne, men de skal ikke stille diagnoser.

Det skal overlades til en læge, siger Kay von Eitzen.

Vigtigt er at vise respekt over for medarbejderen. Vi taler her om et sygt menneske. Dog skal konsekvensen af et fortsat misbrug helt klart benævnes, siger han.

Bag hvert misbrug ligger der et



Holdet af misbrugsnøglepersoner er et godt fællesskab. Til foråret skal Holger Bruhn, Anja Andresen og Susanne Becker (fra højre til venstre) finde sig en ny makker. Kay von Eitzen stopper på grund af jobskifte.

personligt problem, en grund til afhængighed

- Det kan være en skilsmisse, pengeproblemer eller depression. Man ignorerer det, og medmenneskerne kigger væk. Det er ubehageligt at påtale et misbrugsproblem hos et andet menneske, men det er vigtigt, at man gør det, siger Susanne Becker.

Mæglere

Misbrugsnøglepersoner er på mange måder en slags mæglere i hele processen.

- Vi er med til samtalen mellem arbejdsgiver og medarbejder og selvfølgelig har vi tavshedspligt, siger Holger Bruhn.

Misbrugsnøglepersonerne varetager begge parter interesser.

Men naturligvis står den misbrugsramte medarbejder i fokus. Vi vil hjælpe vedkommende på vej. Vi kan vise vejen til terapiformer, være behjælpelig med at kontakte institutioner og støttekredse for misbrugere. Især i vores lille sydslesvigske andedam, hvor alle kender alle, kan det være meget svært at takle misbrug hos medarbejdere. For vi er jo ikke så anonyme som på mange andre arbejdspladser udenfor, siger Kay von Eitzen.

Når et misbrugsproblem skal kunne løses, er det vigtigt, at arbejdspladsen er præget af en åben dialog, og at der er et godt arbejdsmiljø, for-

klarer Susanne Becker.

- Men i sidste ende er det medarbejderen, der bestemmer og han eller hun vil tage imod hjælp, siger hun.

For børnenes skyld

For Anja Andresen er det vigtigt, at Skoleforeningens fire misbrugsnøglepersoner både geografisk og i forhold til deres arbejde dækker over forskellige områder. Selv er hun pædagogmedhjælper på Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad.

- Vi er et godt team og arbejder ligeberettiget. Den misbrugsramte bestemmer selvfølgelig selv, hvem af os han eller hun vil henvende sig til, siger hun.

Det er et fælles ønske i Skoleforeningen, at medarbejdere med et misbrug kan få hjælp. Ikke kun for deres egen skyld.

- Børnene har krav på en rask medarbejder, siger Anja Andersen.

- For når medarbejderne er raske, har børnene det godt. Vi er der for børnenes skyld, det er vigtigt ikke at glemme, siger hun.

Børnegruppe er flyttet ind under ungdomshusets tag

FOTO: DANIEL DÜRKOP

Udvidelse

Godt samarbejde mellem dagtilbud og SdUs børne- og ungdomshus i Husum.

Husum danske Børnehave er i bevægelse. Bogstaveligt talt. Bamsegruppen er flyttet op i tagetagen på SdUs Børne- og ungdomshus i byen. Det er de, fordi deres gamle stue i børnehaven bliver lavet om til en ny vuggestueafdeling med ti børn under tre år.

- Vi er meget taknemmelige for, at børne- og ungdomshuset hjælper os. Det betyder, at vi kan starte den nye vuggestuegruppe op noget tidligere, siger dagtilbudsleder Ulla Heide. Hun er for tiden i

gang med den helt store rocade i børnehaven.

- Lokalerne til den nye vuggestueafdeling er på plads. Lige for tiden har vi udstationeret de allerede eksisterende vuggestuegrupper der, fordi der i deres lokaler arbejdes på gulvvarmen. Når den nuværende vuggestuegruppe flytter tilbage, og det nye skur til sovekrypperne er færdig, kan de nye børn flytte ind, siger Ulla Heide.

Naboer til skolen

Samtidig med arbejdet i selve børnehaven i Jebensvej arbejdes der også i den forhenværende pedelbolig ved siden af Husum Danske Skole. Her skal bamserne nemlig flytte ind i starten af næste år. De

bliver naboer til børnehavens førskolegruppe, som allerede flyttede ind i en bolig ved siden af skolen for nogle år siden.

- Vi er godt spredt med en førskolegruppe og en børnehavegruppe ved skolen og en børnehavegruppe og to vuggestuegrupper i selve børnehaven, siger børnehavelederen.

Udstationeringen er blevet nødvendig, fordi behovet i Husum vokser.

- Vi havde på et tidspunkt en venteliste med 40 børn til den nye vuggestuegruppe. Nu er vi nede på 20, fordi folk har fundet andre pasningsmuligheder, men det er stadig ti for mange, siger Ulla Heide.



Børnene hygger sig i børne- og ungdomshuset.



FOTO: DANIEL DÜRKOP



Eleverne var klar på en lang nat.

»En sexist, en racist og en klovn«

Valgnat

Eleverne på Duborg-Skolen fulgte det amerikanske præsidentvalg hele natten igennem. De blev interviewet inden valgresultatet stod klart.

På Duborg-Skolen i Flensborg fejrede 44 elever fra skolens to 10. Klasser en valgfest, som varede hele natten. Mens humøret dalede hen mod morgenen, var stemningen stadig på sit højeste ved midnatstid. I skolens hjemkundsskabslokale havde en flok elever netop bagt amerikanske brownies, smurt sandwich med »peanutbutter and jelly« og havde åbnet de første dåser Dr. Peppers sodavand. Imens var beameren blevet tændt i festsalen, hvor eleverne hyggede under de medbragte dynner. Frem til de første valgresultater blev offentliggjort gik tiden med at se forskellige dokumentarprogrammer om valget og kandidaterne. Efter midnat blev der så tændt for nyhedskanalen CNN.

- Eleverne er godt forberedt. Vi har



Leonie og Bjarne er to politik-interesserede elever.

inden valgfesten arbejdet med valg-systemet, kandidaterne, holdninger og meget mere, siger elevernes engelsklærer Stefanie Schönbeck-Graf.

Happenings

For at holde sig vågen arrangerede eleverne hele natten igennem nogle happenings: quizz, x-faktor, amerikanske sportsøvelser og Kahoot med deres smartphones.

Eleverne Leonie og Bjarne er meget politisk interesserede. De har ikke været imponeret over nogle af de

to kandidater.

- Det er decideret pinligt, og jeg har svært ved at tage det seriøst, siger Leonie.
- Hillary Clinton er helt bestemt ikke 100 procent den kandidat, vi har brug for, men i forhold til alternativet er hun et nemt valg, siger hun. Det er Bjarne enig i: Trump er en sexist, en racist og en klovn, Hillary Clinton har været fedtet ind i en masse ting. Det er helt til grin, at det bliver én af de to, der bliver præsident.

Nye sangbøger til 2. klasse

Gave

På Harreslev Danske Skole for eleverne den danske sangskat med hjem.

Harreslev danske Skole har fået lidt over 1000 euro fra Sydbank og Union Bank til køb af 60 sangbøger. De skal blandt andet bruges som gaver til eleverne.

- Hos os får alle elever en sangbog foræret, når de starter i 2. klasse. Vi mener, at det er vigtigt, at eleverne får den danske sangskat med hjem, siger skoleleder Lasse Danielsen.

- Den er en vigtig del af den danske kultur og med til at udvikle sproget, siger han.

Derfor er der også morgensang på skolen i Harreslev hver dag.

For Sydbanks »private banking«-direktør Thomas Hansen og Union Banks marketingchef Ramona-Christina Schwarz er det et vigtig



På Harreslev Danske Skole er der morgensang hver dag.

tigt projekt at støtte.

- For Sydbanks vedkommende er det penge fra vores fond. Den støtter gerne kulturelle formål, og jeg

så gerne lidt flere ansøgninger fra Sydslesvig, siger Thomas Hansen. Ansøgningsskemaet findes på vores hjemmeside, siger han.

At bruge eller ikke at bruge

Karakter

Om de fælles evalueringsskemaer, af Skoleforeningens direktør, Lars Kofoed-Jensen.

Det er muligt at erstatte karaktergivning i klasserne op til og med 7. med udtalelser. Disse kan være efter en fælles skabelon eller de kan være forskellige fra skole til skole.

I Skoleforeningen har Fællesrådet besluttet, at vi bruger udtalelser i 1.-4. klasse – den enkelte skole vælger selv sin form.

I foråret var der forslag om to muligheder:

- Karakterer bibeholdes eller erstattes med udtalelser også i 5.-7. klasse?
- Hvis man beslutter sig for udtalelser, skal de så følge en fælles skabelon?

Ingen af delene blev vedtaget, fordi der var uklarhed om muligheden for at kombinere med karakterer – og evt. hvilke karakterer, der i givet fald skulle gives.

Høringen viste desuden, at de udarbejdede forslag til udtalelserne havde nogle mangler. Den primære mangel var, at sproget var orienteret mod lærere og ikke mod eleven eller forældrene. Netop det ville være vigtigt, hvis de skulle erstatte karakterer eller indgå i sammenhæng med karakterer.

Tænkeboks

Derfor gik Skoleforeningens personale og Styrrelse i tænkeboks.

På den ene side havde vi fået et redskab, som lærerne kunne bruge til at tjekke, om de havde undervist i det de skulle og til at tænke over, hvad den enkelte elev var god til og mindre god til.

Læreren havde altså fået et redskab, som både hjalp med at planlægge undervisningen og med at give mere velbegrundede karakterer. Redskabet sætter også lærere i stand til at snakke mere sammen om, hvad eleverne skal lære, og hvad eleverne kan.

Redskabet kunne altså GODT BRUGES i lærernes arbejde med

undervisningen.

På den anden side var redskabet ikke egnet til elev- og forældresamtaler, fordi sproget ikke var tilpasset. Dertil kom andre kritikpunkter som skal inddrages i arbejdet.

Redskabet kunne altså IKKE BRUGES i karaktersammenhæng

Samtidigt skal der laves nye læreplaner. Nye læreplaner vil også føre til behov for nye udtalelser.

I den situation nåede vi frem til følgende fremgangsmåde.

Vi starter på det nye læreplansarbejde. Der tilknyttes en sparringsgruppe af fællesrådsmedlemmer.



Fællesrådets beslutning

Når fællesrådet har vedtaget de nye læreplaner, præsenteres – også efter sparring med gruppen af fællesrådsmedlemmer - evalueringsskemaer, der passer til disse, og som skal være formuleret i et sprog, så det kan bruges til elev- og forældresamtaler.

- Fællesrådet beslutter dernæst
 - om man vil have karakterer og/eller udtalelser
 - om man vil have fælles eller forskellige udtalelser

Evalueringsskemaerne i den nuværende form må lærerne naturligvis bruge til deres egen planlægning og evaluering – men de må ikke præsentere dem for elever og forældre som en form for karaktererstatning. De har INGEN gyldighed som udtalelser.

De erfaringer vi allerede har tyder på, at lærerne under alle omstændigheder har brug for evalueringsskemaerne – så derfor vil vi også udarbejde de nye – uanset om de kun bliver et lærerarbejdsredskab – altså et redskab for det pædagogiske arbejde – eller om fællesrådet beslutter at give de nye evalueringsskemaer en anden status.

Men denne beslutning træffes altså først, når de nye læreplaner foreligger og er helt og holdent op til fællesrådet.



Min institution: Askfelt Børnehave.
Navn: Morten Pingel.
Alder: 27 år.
Familieforhold: En dejlig kæreste og en skør hund.
Jeg kommer oprindeligt fra: Hvor kørerne var mine naboer.



Jeg er blevet leder i Sydslesvig fordi: Jeg elsker nye udfordringer.
Mine fritidsinteresser er: At være udenfor, arbejde i haven og rejse.
Min yndlingsbog/film/musik: Games of Thrones.
I skolen var jeg bedst til: At spille rundbold.
Jeg har før arbejdet som: Medhjælper, Fleggaard-dude og Zivi.





Sygdom blandt de allermindste

FOTO: DANIEL DÜRKOP

Hygiejne

Man kan gøre meget for at forebygge smitsomme sygdomme.

Sygdom er altid et stort emne blandt forældre og pædagoger. I de seneste uger og måneder har der igen været en del sygdomme fra den velkendte forkølelse til maveproblemer. Når det gælder de helt små børn i vuggestuerne, er sygdom et endnu mere diskuteret emne. Ofte kan børnene slet ikke sætte ord på, hvad der er galt, og de er også mere modtagelige for sygdomme.

Skolesygeplejerske Hanne Lund Bjerringgaard fra Dansk Sundheds-tjeneste er tit ude på institutioner for at give et overblik over, hvad der er vigtigt at huske i forhold til sygdomsforebyggelse. Hun har for eksempel været i Nystadens Vuggestue. Her blev der desuden sat fokus på de behov og forventninger, forældre, børn og pædagoger har, når der er sygdom i institutionen.

Vurdering

Når et barn bliver sygt, mens det er i institutionen, er det et vurderings-spørgsmål, om barnet skal hentes. I Nystadens Vuggestue er holdningen, at barnet skal kunne følge dagligdagen og rytmen både inde og ude.

- Desuden smitter børn let hinanden, da de leger med det samme legetøj, sutter på det og i det hele taget er i nær kontakt med hinanden, siger vuggestueleder Anne Asmussen. Det er derfor pædagogernes beslutning, hvornår et barn ikke længere kan være i vuggestuen og skal hentes.

- Vi er udmærket klar over, at forældrene kan være presset, men vi har et overordnet ansvar, siger hun.

Deltagerne i forældreaftenen var enige. I forskellige grupper diskuterede de forventningerne og kom frem til, at det netop er pædagogernes opgave at identificere sygdoms-omfanget og under alle omstændigheder informere forældrene, også hvis sygdommen ikke er så alvorlig, at barnet skal hentes. I forhold til barnet skal pædagogerne skabe tryghed og sørge for, at barnet kan være i fred og ro, indtil forældrene kommer og henter det. For at beskytte de andre børn i institutionen skal det syge barn isoleres, hvis der er tale om en smitsom sygdom, mente forældrene.

Børnene har også forventninger, når de er syge.

- Det handler netop om omsorg og ro og om, at barnet bliver set og hørt, kom forældrene frem til i gruppearbejdet.



En håndvask, hvor de allermindste selv kan komme til, er standart i alle vuggestuer.

Håndhygiejne i vuggestuen

- I vuggestuen arbejder personalet med at gøre håndhygiejnen så god som mulig. Hensigten er at nedsætte antallet af infektionssygdomme blandt børn og voksne.
- I vuggestuen vasker børnene hænder
 - Før de skal spise
 - Når de har været på toilettet
 - Når de har snavsede fingre.
- Hvis forældrene følger op med også at vaske hænder hjemme, er det lettere for jeres barn at få gode rutiner omkring håndvask og håndhygiejne.
- Det er især sygdomme som forkølelse, halsbetændelse, mange former for diarre, opkastning, børnesår, børneorm og øjenbetændelse, som børnene – og de voksne smittes med.
- Børnene lærer af at se, hvornår og hvordan voksne vasker hænder. For både voksne og større børn er det en god ide at vaske hænder:
 - Efter toiletbesøg
 - Før madlavning
 - Under madlavning, når man skifter arbejdsgang
 - Før spisning
 - Efter næsepudsning
 - Når man kommer ind fra haven eller hjem eller fra institution.

“ Vi er udmærket klar over, at forældrene kan være presset, men vi har et overordnet ansvar

Anne Asmussen,
Vuggestueleder om pædagogernes beslutning om at sende syge børn hjem

Hanne Bjerringgaard kom ind på, hvornår barnet kan komme tilbage i institutionen efter overstået sygdom.

dom.
- Det kan det, når det på sædvanlig måde kan klare at opholde sig i institutionen, deltage i aktiviteter og ikke kræve særlig pasning. Hvis et barn møder i institution uden at være helt rask, har det på grund af nedsat modstandskraft større risiko for at få komplikationer til sygdommen eller pådrage sig en anden sygdom, sagde skolesygeplejersken.

Føler lovgivningen

- Børnehaven følger lovgivningen, når der er tale om almindelige eller indberetningspligtige sygdomme og retter sig efter Sundhedstjenestens anbefalinger. Som hovedregel skal børnene blive hjemme i 24 timer efter påbegyndt behandling ved en øjenbetændelse. I forhold til diarre eller feber skal børnene være fri for symptomer i 24 timer, siger Anne Asmussen.

Både forældre og pædagoger kan gøre en stor indsats for, at infektioner ikke spredes i institutionen. Her handler det oftest om hygiejne, som der er mange gode råd til.

»Vores børn leger i livstræets krone«

Fest

Et skulderklapsarrangement til ansatte i Skoleforeningen med 25-års og 40-års ansættelse.

I de senere år har ungdomskollegiet i Flensborg dannet rammen for den festlige sammenkomst, som Skoleforeningen hvert år afholder for de ansatte, som har udmærket sig ved et særlig langt tilhørsforhold til foreningen. I år var det fem 25-års og en 40-års jubilær, som tog imod invitationen. De kunne blandt andet nyde den gode mad, som ungdomskollegiets kok Klaus Petersen og hans medarbejdere havde lavet til anledningen. Skole-

foreningens formand, Udo Jessen, kaldte det »et rent skulderklapsarrangement«.

De er skabere

- Hver og en af jer har på sin post været med til at skabe Skoleforeningens gode omdømme. Det er jer, der er årsag til, at Skoleforeningen rundt omkring i Danmark og i Tyskland får at vide, at vi er professionelle, og at vores børn klarer sig godt der, hvor vi afleverer dem, sagde Udo Jessen.

- Det er på grund af jer og jeres bevidsthed omkring, hvad der er godt for børnene, at vores børn, som det står i omkvædet af »Livstræet«, får lov til at lege i livstræets krone, sagde Udo Jessen. For Skoleforeningens direktør,



FOTO: DANIEL DÜRKOP

Lærer Antje Linde (40 år), Pedel Tom Grünewald (25 år), medhjælper Rita Grambow (25 år), chauffør Katrin Kleinwort (25 år) og rengøringsassistent Kirsten Lone Brosolat (25 år) var blandt jubilarene.

Lars Kofoed-Jensen, var det første gang, at han deltog i jubilæumsfesten.

Skoleforeningens rygrad

- Og det er nok lidt underligt, at jeg, som ikke engang har været ansat i et år, skal holde en tale for jer, som har vist en stabilitet, der er beundringsværdig, sagde han.

Lars Kofoed-Jensen gjorde især noget ud af at slå fast, hvor stor betydning det »ikke-pædagogiske personale« har på en skole. »Katrin Bus«, som henter børnene om morgenen, eller pedellen, der i børnenes øjne »ejer skolen«.

- I har været med til at præge de unge, I er Skoleforeningens rygrad, sagde han.



FOTO: DANIEL DÜRKOP

Sammenspil med professionelle

Koncert

Hvert andet år spiller et Jazzband koncert med musikelever fra A. P. Møller Skolen.

Jazzbandet Big Bonn Special var forleden på besøg på A. P. Møller Skolen for at spille en koncert sammen med eleverne fra 12. årsgangs musikalske profil. Det er fjerde gang, at Profilklassen på 12. årgang samarbejder med Big Bonn Special.

Vi har i en del år spillet koncerter på det tyske gymnasium i Aabenraa, fortæller bandlederen Peter Winter.

Der mødte vi en lærer fra A. P. Møller Skolen, som inviterede os til også at spille i Sydslesvig, siger han.

Inddrage eleverne

Der var fra starten et ønske om at inddrage skolens elever. Bandet har gennem årene afholdt workshops og spillet sammen med de unge.

- For os har det været vigtigt, at eleverne møder vores musik. Den er jo så at sige håndlavet, noget unge mennesker ikke støder på så tit, siger Peter Winter.

Michelle og Leif er to af de elever, der har

spillet sammen med bandet, og de har vidt forskellige erfaringer med jazzmusik.

- Jazz er ikke noget jeg hører normalt, fortæller Michelle, mens Leif har tonsvis af jazzplader derhjemme. De synes begge to, at det er en spændende oplevelse at spille sammen med professionelle musikere, og Michelle medgiver, at det faktisk har været sjovt at øve de fem numre, eleverne har spillet sammen med bandet.

Som i det rigtige liv

Samarbejdet er foregået på den måde, at eleverne har udvalgt fem sange. Noderne er så blevet sendt til Peter Winter, som har skrevet dem om til jazz-stykker. Bandet og eleverne har så øvet hver for sig og mødte først hinanden til generalprøven lige inden koncerten.

- Det gør det lidt ekstra spændende, at vi faktisk ikke har hørt hinandens dele af musikken før samme eftermiddag, men kun kommunikeret via e-mail og sendt noder. Men det gør også, at eleverne bliver bevidste om, hvordan musikere arbejder i det rigtige liv, hvor der ikke altid er tid til en hel generalprøve inden hver koncert, siger musiklærer Meike Nielsky.

Til fire af sangene sang eleverne i forskel-



FOTO: DANIEL DÜRKOP

lige konstellationer, til en af sangene dansede de, og der blev spillet guitar. I jazzudgaven af »I skovens dybe stille ro« spillede nogle af eleverne på blæseinstrumenter.

Noget særligt

- Det er noget helt særligt at være i en musikalsk profilklasser, fordi vi kan arbejde sammen med professionelle musikere, siger Michelle.

Foruden at øve til koncerten har musik-

profilen også arrangeret alt andet i forbindelse med koncerten. De har søgt sponsorer, lavet plakater, billetter, bagt kager, bestilt drikkevarer, planlagt scene og bordopstilling med pedellerne m.m. Og det har helt sikkert ikke været forgæves. Mere end 100 gæster kom for at lytte til jazzmusik på tværs af generationer.

2500 børn til filmfestival

Film

Buster på farten giver lærerne mulighed for at integrere nye film i undervisningen.

For femte år i træk rykkede BUSTER Filmfestival for Børn og Unge til Sydslesvig med en kuffert med stærke børnefilm på dansk. Buster på farten er den rullende udgave af Busters filmfestival i København, og den har tidligere været rundt i for eksempel Sydslesvig, Grønland, Ghana og Brasilien. I Sydslesvig var mere end 2500 elever fra 1. til 10 klasse med til filmfestivalen. Der er blevet vist film i Flensborg, Slesvig, Husum og Rendsborg.

Medier i undervisningen

- Skolerne i Sydslesvig har på grund af problemer med filmrettigheder ikke adgang til den danske filmdatabase Filmstriben. BUSTER på farten giver lærerne en mulighed for at

integrere mediet film i den daglige undervisning, og der følger undervisningsmaterialer med alle BUSTER på farten film, siger skolebibliotekar Gabriele Fischer-Kosmol fra Center for Undervisningsmidler, som er tovholder for filmfestivalen i Sydslesvig, som i øvrigt er blevet støttet økonomisk af Slesvigsk Samfund.

Filmene kan bruges som udgangspunkt til samtaler om forskellige, også tungere, emner, således at alle kan være med, ikke kun den gode læser hhv. belæste elev, siger hun.

- Film fylder rigtig meget i vores hverdag, og film har indflydelse på den måde, vi tænker, drømmer og lever på - således er det vigtigt at forstå og kunne afkode/tolke film og de filmiske virkemidler, således at man kan forholde sig kritisk til det, man ser i film. Derfor er det et vigtigt medie at arbejde med i skolesammenhæng, siger hun.



FOTO: DANIEL DÜRKOP

Forestillingen i biografen i Flensborg.